

Distr.
LIMITED

A/C.3/48/L.81
5 December 1993
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок восьмая сессия
ТРЕТИЙ КОМИТЕТ
Пункт 114с повестки дня

ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА: ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА
И ДОКЛАДЫ СПЕЦИАЛЬНЫХ ДОКЛАДЧИКОВ И ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ

Последствия для бюджета по программам проекта
резолюции A/C.3/48/L.74/Rev.1

Заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии
с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи

A. Просьбы, содержащиеся в проекте резолюции

1. Согласно пункту 27 постановляющей части проекта резолюции A/C.3/48/L.74/Rev.1, Генеральная Ассамблея настоятельно призывает Генерального секретаря в пределах имеющихся ресурсов обеспечить Специального докладчика всеми ресурсами, необходимыми ему для выполнения своего мандата, и в частности предоставить в его распоряжение такое число сотрудников, размещенных на территориях Боснии и Герцеговины, Хорватии и Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория), которого будет достаточно для обеспечения непрерывного эффективного наблюдения за положением в области прав человека на этих территориях и координации действий с другими участвующими органами Организации Объединенных Наций, включая Силы Организации Объединенных Наций по охране. Согласно пункту 28, Генеральная Ассамблея просит Генерального секретаря оказывать Специальному докладчику любую другую помощь, необходимую ему для выполнения своего мандата.

B. Связь этой просьбы с предлагаемой программой работы

2. Вышеупомянутая просьба относится к программе 35 "Поощрение и защита прав человека" основной программы VII "Права человека, основные свободы и гуманитарные вопросы" среднесрочного плана на период 1992-1997 годов с внесенными в него изменениями 1/. Соответствующая деятельность отражена в подпрограмме 1 "Осуществление положений международных документов и процедур" раздела 21 "Права человека" предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов 2/.

93-68407.R 061293 061293

/...

C. Деятельность, которая необходима для осуществления

вышеупомянутой просьбы

3. Следует напомнить, что на своей первой специальной сессии в августе 1992 года Комиссия по правам человека просила своего Председателя назначить Специального докладчика 3/ для того, чтобы тот непосредственно изучил положение в области прав человека на территории бывшей Югославии, в частности в Боснии и Герцеговине, и получал на постоянной основе соответствующую достоверную информацию о положении в области прав человека в этих районах от правительств, отдельных лиц, межправительственных и неправительственных организаций и обращался за помощью к существующим механизмам Комиссии по правам человека. Специально для оказания помощи Специальному докладчику в осуществлении его мандата в Центр в 1992 году были переведены пять должностей (одна должность класса С-5, одна - класса С-4 и три - класса С-3). Кроме того, для оказания помощи Специальному докладчику были выделены также средства на привлечение временного персонала и покрытие оперативных расходов в связи с поездками, транспортными расходами и оборудованием.

4. Эти ресурсы использовались также для выполнения соответствующих директивных решений, а именно решений 1993/255 и 1993/256 Экономического и Социального Совета.

5. В 1993 году Специальный докладчик совершил четыре поездки в Женеву для консультаций и представления своего доклада Комиссии по правам человека и три поездки в целях установления фактов на территории бывшей Югославии. Деятельность на местах в регионе осуществлялась также Центром по правам человека, располагающим тремя сотрудниками в Загребе, должности которых финансируются за счет внебюджетных средств. Предполагается, что Специальный докладчик будет продолжать получать поддержку в том объеме, в каком он получал ее в 1992-1993 годах.

6. Согласно положениям проекта резолюции A/C.3/48/L.74/Rev.1, Генерального секретаря настоятельно призывают в пределах имеющихся ресурсов предоставить в распоряжение Специального докладчика такое число сотрудников, размещенных на территориях Боснии и Герцеговины, Хорватии и Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория), которого будет достаточно для обеспечения непрерывного и эффективного наблюдения за положением в области прав человека на этих территориях и координации действий с другими участвующими органами Организации Объединенных Наций, включая Силы Организации Объединенных Наций по охране. Это потребует выделения для Центра по правам человека в 1994 году дополнительных средств на привлечение временного персонала на общую сумму 697 800 долл. США для оплаты услуг шести сотрудников на местах класса С-3 и четырех набранных на местной основе сотрудников категории общего обслуживания. Сотрудники на местах будут обеспечивать Специального докладчика информацией, которая позволит ему всесторонне оценивать положение в области прав человека на территории бывшей Югославии и принимать своевременные меры. Кроме того, потребуются средства на покрытие оперативных расходов на поездки и оборудование.

D. Изменения, которые необходимо внести в предлагаемую программу работы на 1994-1995 годы

7. Деятельность, предусматриваемая в проекте резолюции, относится к пункту 1a (i) подпрограммы 1 раздела 21 "Права человека" предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов. В соответствии с этим никаких изменений не потребуется.

E. Дополнительные потребности на основе полного финансирования

8. Выполнение просьбы, содержащейся в пункте 27 постановляющей части проекта резолюции A/C.3/48/L.74/Rev.1, потребует выделения дополнительных ассигнований на общую сумму 740 300 долл. США в следующей разбивке:

В тыс. долл. США

a) Временный персонал

Шесть сотрудников класса С-3 для выполнения работы общим объемом 12 человеко-месяцев в 1994 году	661,8
Четыре набранных на местной основе секретаря- переводчика (категория общего обслуживания) для выполнения работы общим объемом 12 человеко- месяцев в 1994 году	<u>36,0</u>
	697,8

b) Расходы, не связанные с финансированием должностей

Поездки сотрудников на местах к месту назначения и обратно (Женева-Белград)	13,0
Поездки сотрудников на местах на территорию бывшей Югославии	15,0
Канторское оборудование	<u>14,5</u>
	42,5

Всего а и b 740,3

F. Возможности для покрытия расходов

9. В разделе 21 "Права человека" предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов не предусматривается никаких конкретных ассигнований для покрытия предполагаемых дополнительных расходов в размере 740 300 долл. США в связи с предоставлением персонала для размещения на территории бывшей Югославии. В связи с этим эта просьба не может быть выполнена за счет имеющихся ресурсов по регулярному бюджету Организации Объединенных Наций. Будут предприниматься усилия для обеспечения поступления добровольных средств на эти цели.

10. В соответствии с этим в случае принятия Генеральной Ассамблеей проекта резолюции A/C.3/48/L.74/Rev.1 никаких дополнительных ассигнований по предлагаемому бюджету по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов не потребуется.

Примечания

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 6 (A/47/6/Rev.1), том II.

2/ A/48/6 (раздел 21).

3/ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1992 год, Дополнение № 2А (E/1992/22/Add.1/Rev.1), резолюция 1992/S-1/1.
